

LOI SUR LA LIBÉRATION
CONDITIONNELLE DE DÉTENU

Clause 7: This amendment would re-establish the procedures leading up to and following the execution of the death sentence.

Clause 8: This amendment would remove the power of the Cabinet to grant a pardon in the case of persons convicted of capital offences.

Clauses 9 and 10: These amendments would impose a minimum punishment of seven years for trafficking in narcotics, the same as presently applies to their importation, and would increase that to fourteen years for a second offence and, finally, to death on the third such conviction.

Sections 4 and 5 of the *Narcotics Control Act* at present read as follows:

- 4. (1) No person shall traffic in a narcotic or any substance represented or held out by him to be a narcotic.
- (2) No person shall have in his possession any narcotic for the purpose of trafficking.
- (3) Every person who violates subsection (1) or (2) is guilty of an indictable offence and is liable to imprisonment for life.
- 5. (1) Except as authorized by this Act or the regulations, no person shall import into Canada or export from Canada any narcotic.

Article 7 du bill: Cette modification rétablirait les dispositions régissant les mesures qui précèdent et qui suivent l'exécution de la peine capitale.

Article 8 du bill: Cette modification supprimerait le pouvoir accordé au cabinet d'accorder le pardon à des personnes déclarées coupables d'infractions punissables de mort.

Articles 9 et 10 du bill: Ces modifications imposeraient une peine d'au moins sept ans de prison pour trafic de stupéfiants; cette même peine est actuellement imposée pour leur importation. Elles augmenteraient aussi à quatorze ans de prison la peine imposée pour la seconde infraction et enfin imposeraient la peine capitale pour la troisième infraction.

Voici le texte actuel des articles 4 et 5 de la *Loi sur les stupéfiants*:

- 4. (1) Nul ne peut faire le trafic d'un stupéfiant ou d'une substance quelconque qu'il prétend être ou estime un stupéfiant.
- (2) Nul ne peut avoir en sa possession un stupéfiant pour en faire le trafic.
- (3) Quiconque enfreint le paragraphe (1) ou (2) est coupable d'un acte criminel et encourt l'emprisonnement à perpétuité.